

ডিপথেরিয়া, টিটেনাস ও হুপিং কাশির টিকা

আপনার যা জানা প্রয়োজন

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis.
টিকা সম্পর্কিত অনেক তথ্যগত স্প্যানিশ ও অন্যান্য ভাষায় পাওয়া যায়। দেখুন www.immunize.org/vis

1 কেন টিকা নেওয়া দরকার?

ডিপথেরিয়া, টিটেনাস ও হুপিং কাশি হচ্ছে ব্যাকটেরিয়াজনিত মারাত্মক রোগ। ডিপথেরিয়া ও হুপিং কাশি এক ব্যক্তি থেকে আরেক ব্যক্তিতে ছড়ায়। কাটা বা ক্ষতছান দিয়ে টিটেনাস দেহে প্রবেশ করে।

ডিপথেরিয়া গলার পেছনে একটি মোটা আবরণ তৈরি করে।

- এর ফলে শ্বাসকষ্ট, পক্ষাঘাত, হৃদযন্ত্রের ক্রিয়া ব্যবহৃত হয়ে যাওয়া, এবং এমনকি মৃত্যুও হতে পারে।

টিটেনাস (দীত-কপাটি)-এর কারণে যত্নগাদায়কভাবে পেশি শক্ত হয়ে যায়, সাধারণত এটা সারা দেহে হয়ে থাকে।

- এর ফলে “দীত-কপাটি” লেগে থেতে পারে, যার ফলে রোগী তার মুখ খুলতে পারে না বা গিলতে পারে না। টিটেনাসের প্রতি ১০টি ঘটনার মধ্যে ২টি পর্যন্ত ঘটনায় মৃত্যু হয়ে থাকে।

পাচুসিস (হুপিং কাশি) এমন খারাপভাবে কিছুক্ষণ পর পর কাশির সূচিত করে যে নবজাত শিশুদের জন্য খাওয়া, পান করা, বা শ্বাস নেয়া কঠিন হয়ে দাঁড়ায়। এই কাশি কয়েক সপ্তাহ পর্যন্ত থাকতে পারে।

- এর ফলে নিউমেনিয়া, পিচুনি (পালাক্রমে ঝীকুনি ও ছির দৃষ্টিতে তাকিয়ে থাকা), মস্তিষ্কের ক্ষতি, এবং মৃত্যু হতে পারে।

ডিপথেরিয়া, টিটেনাস ও হুপিং কাশির টিকা (DTaP) এই সব রোগগুলো প্রতিগোধে সাহায্য করতে পারে। DTaP টিকা গহণকারী অধিকাংশ শিশু তাদের পুরো শৈশব ছুড়ে সুরক্ষিত থাকবে। আমরা টিকা দেয়া ব্যবহৃত করে দিলে আরো অনেক বেশি শিশু এই সব রোগে আক্রান্ত হবে।

DTaP হলো DTP নামে পরিচিত পুরাতন একটি টিকার নিরাপদ সংস্করণ। স্কুলরাতে এখন আর DTP ব্যবহার করা হয় না।

2 DTaP টিকা কাদের নেওয়া উচিত এবং কখন?

শিশুদের ৫ ডোজ DTaP টিকা নেয়া উচিত, নিচে উল্লিখিত প্রতিটি বয়সে একটি করে ডোজ নিতে হবে:

- | | | |
|-------------|------------|---------|
| ✓ ২ মাস | ✓ ৪ মাস | ✓ ৬ মাস |
| ✓ ১৫-১৮ মাস | ✓ ৮-১০ বছর | |

অন্যান্য টিকার সাথে একই সময়ে DTaP টিকা নেয়া যায়।

3 কিছু কিছু শিশুর DTaP টিকা নেওয়া উচিত নয় অথবা অপেক্ষা করা উচিত

- ঠাণ্ডা লাগার মত সামান্য অসুস্থ আক্রান্ত শিশুরা টিকা নিতে পারে। কিন্তু যে সব শিশু মাঝারি বা গুরুতরভাবে অসুস্থ তাদের DTaP টিকা নেয়ার আগে সুস্থ হওয়ার জন্য অপেক্ষা করা উচিত।
- যদি কোনো শিশুর এক ডোজ DTaP টিকা নেয়ার পর জীবন-সংগ্রহকারী অ্যালার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া দেখা দিয়ে থাকে, তাদের আরেকটি ডোজ নেয়া উচিত নয়।
- যদি কোনো শিশু এক ডোজ DTaP টিকা নেয়ার পর ৭ দিনের মধ্যে মস্তিষ্ক বা স্নায়ুতন্ত্রের রোগে আক্রান্ত হয়ে থাকে, তাহলে তাদের আরেকটি ডোজ নেয়া উচিত নয়।
- আপনার ডাক্তারের সাথে কথা বলুন, যদি আপনার স্বতান্ত্র:
 - এক ডোজ DTaP টিকা নেয়ার পর ধীরে ধীরে দেখা দেয় বা পড়ে যায়,
 - এক ডোজ DTaP টিকা নেয়ার পর ৩ ঘণ্টা বা আরো বেশি সময় ধরে অনবরত কীসতে থাকে,
 - এক ডোজ DTaP টিকা নেয়ার পর ১০৫°F এর চেয়ে বেশি ছব পেতে।

আরো তথ্যের জন্য আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীকে বলুন। এই ধরনের শিশুদের কারো কারো আরেক ডোজ হুপিং কাশির টিকা নেয়া উচিত নয়, বরং তারা এমন একটি টিকা নিতে পারে যেটিতে হুপিং কাশির টিকা নেই, যাকে বলা হয় DT.

4 বেশি বয়সী শিশু ও প্রাণবন্ধক ব্যক্তি

কিশোর-কিশোরী, প্রাত্ববয়স্ক ব্যক্তি, অথবা ৭ বছর ও তারচেয়ে বেশি বয়সী শিশুদের ক্ষেত্রে ব্যবহারের জন্য DTaP-এর লাইসেন্স নেই।

কিন্তু বয়স্ক ব্যক্তিদেরও সুরক্ষা দরকার। Tdap নামক একটি টিকা DTaP-এর অনুরূপ। ১১ থেকে ৬৪ বছর বয়সী ব্যক্তিদের জন্য একটি একক ডোজের Tdap ব্যবহারের জন্য সুপারিশ করা হয়। Td নামক আরেকটি টিকা টিটেনাস ও ডিপথেরিয়ার বিরুদ্ধে সুরক্ষা দেয়, কিন্তু হুপিং কাশির বিরুদ্ধে সুরক্ষা দেয় না। এটা প্রতি ১০ বছর পর পর ব্যবহারের জন্য সুপারিশ করা হয়। এই টিকাগুলোর জন্য আলাদা টিকা তথ্যপত্র আছে।

5

DTaP টিকা নেওয়ার খুঁকি কী কী?

DTaP টিকা নেওয়ার চেয়ে ডিপথেরিয়া, টিটেনাস, বা হুপিং কাশি
রোগ হওয়া অনেক বেশি ঝুকিপূর্ণ।

ତବେ, ସେ କୋଣେ ଶୁଦ୍ଧରେ ମତୋ, ଟିକାଓ ମାରାଆକ ସମସ୍ୟା ସୃଷ୍ଟି କରତେ ପାରେ, ସେମନ ଗୁରୁତର ଆଲାର୍ଜି-ଜନିତ ପ୍ରତିକ୍ରିୟା । DTaP ଟିକାର ଦ୍ୱାରା ମାରାଆକ କ୍ଷତି, ବା ମୂଳ ହୁଏଯାର ଝୁକ୍, ଏକେବାରେଇ କୁମ ।

ମୁଦ୍ରା ସମସ୍ୟା (ସାଧାରଣତ ହେଉଁ ଥାକେ)

- জ্বর (প্রায় প্রতি ৪টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যবেক্ষণ শিশুর ক্ষেত্রে)
 - টিকার ইনজেকশন দেওয়ার স্থানে লাল হওয়া বা ফুলে যাওয়া (প্রায় প্রতি ৪টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যবেক্ষণ শিশুর ক্ষেত্রে)
 - টিকার ইনজেকশন দেওয়ার স্থানে বাথা হওয়া বা স্পন্দকাতর হওয়া (প্রায় প্রতি ৪টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যবেক্ষণ শিশুর ক্ষেত্রে)

DTaP-এর প্রথম দিক্কের ডোজগুলোর তুলনায় ৪৭ ও ৫ম ডোজের পরে এই সমস্যাগুলো বেশি হয়ে থাকে। কখনো কখনো DTaP-এর ৪৭ ও ৫ম ডোজের পরে যে বাছু বা পায়ে টিকার ইনজেকশন দেয়া হয় সেটি ফুলে যায়, যা ১-৭ দিন পর্যবেক্ষণ থাকে (প্রায় প্রতি ৩০টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যবেক্ষণ শিশুর ক্ষেত্রে)।

ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଶୁଦ୍ଧ ସମ୍ପର୍କ ମଧ୍ୟ ରହେ:

- অস্তিরতা (প্রায় প্রতি ৩টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যন্ত শিশুর ক্ষেত্রে)
 - ঝুঁকি বা কৃধা কম ধারা (প্রায় প্রতি ১০টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যন্ত শিশুর ক্ষেত্রে)
 - বর্ষি (প্রায় প্রতি ৫০টি শিশুর মধ্যে ১টি পর্যন্ত শিশুর ক্ষেত্রে)

এই সমস্যাগুলো সাধারণত টিকা নেওয়ার ১-৩ দিনের মধ্যে হয়ে থাকে।

ମାର୍ବାରି ଧରନେର ସମସ୍ୟା (ବିରଳ)

- শিঁচি (বাইকুনি বা হিন্দুষ্টিতে তাকিয়ে থাকা) (প্রায় প্রতি ১৪,০০০ শিশুর মধ্যে ১টি শিশুর ক্ষেত্রে)
 - ৩ ঘণ্টা বা তারচেমেও বেশি সময় ধরে অনবরত কাঁদতে থাকা (প্রায় প্রতি ১,০০০ শিশুর মধ্যে ১টি প্রত্যক্ষ শিশুর ক্ষেত্রে))
 - অবল ঘৰ, 105°F এর বেশি (প্রায় প্রতি ১৬,০০০ শিশুর মধ্যে ১টি শিশুর ক্ষেত্রে)

ମାନ୍ୟାତ୍ମକ ସମସ୍ୟା (ଅଭ୍ୟାସ ବିଷୟ)

- মারাত্মক আলার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া (এক মিলিয়ন ডোজের মধ্যে ১টিরও কম)
 - DTAp টিকা গ্রহণের পরে হওয়া আরো কিছু মারাত্মক সমস্যা সম্পর্কে রিপোর্ট করা হয়েছে। এগুলোর মধ্যে রয়েছে:
 - দীর্ঘ-মেয়াদী থিচুনি, কোমা, বা চেতনা কমে যাওয়া
 - মস্তিষ্কের ঝাঁঝাঁ ক্ষতি।
 এগুলো এতই বিরল যে এগুলো টিকার কারণে হয়েছে কিনা তা বলা বিটুন।

যে কোনো কারণে শিশুদের মধ্যে থ্রিচুনি হলে তাদের জ্বর নিয়ন্ত্রণে রাখাটা বিশেষভাবে গুরুত্বপূর্ণ। আগে কখনো পরিবারের অন্য কোনো সদস্যের থ্রিচুনি হলেও এই বিষয়টি গুরুত্বপূর্ণ। মোড়কের উপরে উল্লিখিত নির্দেশনা অনুসরণ করে, টিকার ইনজেকশন দেয়ার সময় এবং পরবর্তী ২৪ ঘণ্টায়, আপনার সন্তানকে আ্যাসিপ্রিন-মুক্ত ব্যাথা উপশমকারী ও শুধু দেয়ার মাধ্যমে আপনি জ্বর ও ব্যথা ক্রমাতে পারেন।

DCH-0469BE

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

6

କୋଣେ ଘାର୍ଯ୍ୟାରି ବା ମାରାଆକ ପ୍ରତିକିଳା
ଦେଖା ଗେଲେ କୀ ହବେ? .

ଆমାର କୋନ ଲକ୍ଷ୍ୟର ଦିକେ ଲକ୍ଷ ଗ୍ରାମ ଉଚିତ?

যে কোনো অস্বাভাবিক অবস্থা, যেমন মারাত্মক আলার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া, প্রবল ঝর বা অস্বাভাবিক আচরণ। যে কোনো টিকার ক্ষেত্রেই মারাত্মক আলার্জি-জনিত প্রতিক্রিয়া অতুল বিরল। যদি তা ঘটার হয়, তাহলে সাধারণত টিকার ইনজেকশন গ্রহণের পর কয়েক মিনিট থেকে কয়েক ঘন্টার মধ্যে ঘটার সম্ভাবনা সবচেয়ে বৈশিষ্ট্য থাকে। লক্ষণগুলোর মধ্যে থাকতে পারে শূস নিতে সমস্যা, চরঙ্গজ বা লিঃশ্যাসের সময় শনশন শব্দ হওয়া, রক্তেক্ষেত্র, ফ্যাকাশেভাব, দুর্বলতা, দ্রুত হৃদস্পন্দন বা মাথা বোরানো। যদি প্রবল ঝর বা খিঁচি হওয়ার থাকে, তাহলে এটা সাধারণত টিকার ইনজেকশন গ্রহণের পর এক সন্তানের মধ্যেই ঘটে।

ଆମାର କୀ କମ୍ବା ଉଚିତ ?

- একজন ডাক্তার ডাকুন, অথবা এই ব্যক্তিকে অবিলম্বে একজন ডাক্তারের কাছে নিয়ে যান।
 - আপনার ডাক্তারকে জানান যে কী ঘটেছে, কবে এবং কখন ঘটেছে, এবং কখন টিকা দেওয়া হয়েছে।
 - ভ্যাকসিন অ্যাডভার্স ইভেন্ট রিপোর্টিং সিস্টেম (ভিএইআরএস) ফরম পুরণ করার মাধ্যমে প্রতিক্রিয়া সম্পর্কে রিপোর্ট করার জন্য আপনার ডাক্তার, নাস, বা স্থান বিভাগকে বলুন।
অথবা আপনি ভিএইআরএস ওয়েবসাইট www.vaers.hhs.gov এর মাধ্যমে, অথবা 1-800-822-7967 নম্বরে ফোন করে এই রিপোর্ট দাখিল করতে পারেন।
ভিএইআরএস চিকিৎসা সম্পর্কিত কোনো পরামর্শ দেয় না

7

টিকার অনিষ্টতার জন্য জাতীয় ক্ষতিপূরণ কর্মসূচি

বিবর ক্ষেত্রে, কোনো টিকার কারণে আপনার বা আপনার সজ্ঞানের মারাত্মক প্রতিক্রিয়া হলে, যাদের ক্ষতি হয়েছে তাদের পরিচর্যার খরচ প্রদানে সাহায্য করার জন্য একটি যেডারেল কর্মসূচি তৈরি করা হয়েছে টিকার অনিষ্টতার জন্য জাতীয় ক্ষতিপূরণ কর্মসূচি সম্পর্কে বিভাগিত বিবরণের জন্য, 1-800-338-2382 নম্বরে কোন কর্তৃত অধিবা কর্মসূচির ওয়েবসাইট www.hrsa.gov/vaccinecompensation দেখুন।

8

আমি কীভাবে আরো জ্ঞানতে পারি?

- আপনার ব্যাসেবা প্রদানকারীকে জিজ্ঞেস করুন। তারা আপনাকে টিকির প্যাকেটের ভেতরের নির্দেশাবলি দিতে পারবেন অথবা তথ্যের অন্যান্য উৎস সম্পর্কে পরামর্শ দিতে পারবেন।
 - আপনার হানীয় বা সেট ব্যাস বিভাগের টিকাদান কর্মসূচিতে ফোন করুন। **1-888-767-4687**
 - রোগ নিয়ন্ত্রণ ও প্রতিরোধ কেন্দ্র (সেন্টার ফর ডিজিজ কেন্টোল অ্যান্ড প্রিভেনশন, সিডিসি)-এর সাথে যোগাযোগ করুন:
 - **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** নম্বরে ফোন করুন
 - জাতীয় টিকাদান কর্মসূচির ওয়েবসাইট www.cdc.gov/vaccines দেখুন।



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention

CDC

Vaccine Information Statement
DTaP - Bengali (5/17/07) 42 U.S.C. § 300aa-26
Translation Provided by New York City Department
of Health and Mental Hygiene